Form ACS-016

លិខិតស្នើសុំ និងព្រមព្រៀងទទួលខុសត្រូវលើការប្រើប្រាស់ទិន្នន័យ និងព័ត៌មានផ្សារមូលបត្រ

Letter to request and agree to be responsible for using web-based market data and information

កាលបរិច្ឆេទ:............/..................../......................

Date

បុគ្គលស្នើសុំ / Proposer

☐រូបវន្តបុគ្គល ☐នីតិបុគ្គល ឈ្មោះ:.. ជាអក្សរឡាតាំង..

Individual Institution Name In Latin

តំណាងស្របច្បាប់ដោយឈ្មោះ(ករណីជានីតិបុគ្គល):.. ជាអក្សរឡាតាំង:..

Authorized person's name (for institution) In Latin

☐អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ ☐លិខិតឆ្លងដែនលេខ:.. ចេញដោយ:..

ID citizend card Passport Number Issued by

លេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម(ករណីជានីតិបុគ្គល):.. កាលបរិច្ឆេទចុះបញ្ជី:..

Commercial registration number (for institution) Registration date

លេខគណនីជួញដូរ: ☐☐☐☐☐☐ លេខអត្តសញ្ញាណវិនិយោគិន: ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

Trading account number Investor ID number

លេខទូរស័ព្ទ:.. លេខទូសារ:.. អ៊ីមែល:..

Telephone number Fax number E-mail

អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង: ផ្ទះ:.......... ផ្លូវ:.......................... ឃុំ/សង្កាត់:.......................... ស្រុក/ខណ្ឌ/ក្រុង:.......................... ខេត្ត/រាជធានី:..........................

Contac Address Home No. Street Commune/Sangkat District/Khan/City Province/Capital

គោរពជូន អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី

Attention to ACLEDA Securities Plc.

ស្នើសុំ និងព្រមព្រៀងទទួលខុសត្រូវលើការប្រើប្រាស់ទិន្នន័យ និងព័ត៌មានផ្សារមូលបត្រ

To request and agree to be responsible for using web-based market data and information

យើងខ្ញុំ (បុគ្គលស្នើសុំ) សូមស្នើសុំ និងព្រមព្រៀងដោយពិតប្រាកដ និងដោយសេរីដើម្បីប្រើប្រាស់ទិន្នន័យ និងព័ត៌មានផ្សារមូលបត្រដែលផ្តល់ដោយផ្សារ មូលបត្រកម្ពុជា(ផ.ម.ក.) តាមរយៈ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី (អសស) ទៅតាមលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងនៅខាងក្រោម:

I (proposer) would requeest and agrees truly and freely to use the web-based market data and information which provided by Cambodia Securities Exchange (CSX) thorught ACLEDA Securities Plc (ACS) follow by terms and conditions as below:

និយមន័យ

ប្រព័ន្ធផ្តល់ព័ត៌មាន: គឺជាប្រព័ន្ធទិន្នន័យ Web-based មួយដែលបង្កើតឡើងដោយ ផ.ម.ក. និង/ឬ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី ដែលផ្តល់សិទ្ធិឲ្យអ្នកប្រើប្រាស់អាចពិនិត្យមើលទិន្នន័យនិងព័ត៌មានទីផ្សារតាមរយៈអាសយដ្ឋាន http://i.csx.com.kh និង/ឬ www.acledasecurities.com.kh

ទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទីផ្សារ: រាល់ទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទីផ្សាររបស់ ផ.ម.ក. រួមមាន រាល់ទិន្នន័យ ព័ត៌មាន ក្រាហ្វិក រូបភាព និងព័ត៌មានដទៃទៀត គឺសម្រាប់វិនិយោគិនជារូបវន្តបុគ្គលឬស្ថាប័នដែលជាអតិថិជនរបស់ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនតែប៉ុណ្ណោះ ។

អតិថិជន: គឺជាវិនិយោគិនដែលមានគណនីជួញដូរនៅ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី សម្រាប់ជួញដូរនៅ ផ.ម.ក. ។

អ្នកគ្មានសិទ្ធិ: បុគ្គល(អ្នកផ្សេង) ដែលមិនមែនជាអតិថិជនរបស់ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី គ្មានសិទ្ធិចូលទៅក្នុងប្រព័ន្ធ ទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទីផ្សារ ។

ឡុកអ៊ីន: អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី នឹងផ្តល់ "ឈ្មោះអ្នកប្រើប្រាស់ និងលេខសម្ងាត់" ទៅជូនអតិថិជន ដើម្បីចូលទៅក្នុងប្រព័ន្ធទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទីផ្សារ ។

ការប្រើប្រាស់ឬគោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន: ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទីផ្សារ គឺសម្រាប់គោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួនមិនមែនពាណិជ្ជកម្ម ។

១. សិទ្ធិប្រើប្រាស់: អសស ផ្តល់សិទ្ធិដល់អ្នកស្នើសុំ ដើម្បីប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទីផ្សារហើយសិទ្ធិនេះមិនអាចផ្ទេរឲ្យអ្នកផ្សេងបានទេ ។

២. ថេរវេលា: ការព្រមព្រៀងនេះមានសុពលភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខារហូត ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ ឬ ....

DEFINITION

Information System: a web-based system developed by CSX and/or ACS that provides user (proposer) to access to the Market Data and Information through the domain address http://i.csx.com.kh and/or www.acledasecurities.com.kh

Market Data and Information: The Market Data and Information in the Information System which includes, but not limited to, all data, information, graphics, pictures or other information, and which are made for Personal Use by individual or institutional investors who are Clients of ACLEDA Securities Plc.

Client: The securities investor who has a valid account opened at ACLEDA Securities for trading securities at the CSX.

Unauthorized Person: a person other than the Client of ACLEDA Securities Plc. has no rights to access to the Market Data and Information.

Login: ACLEDA Securities will provide "a username and password" to the related Client to access to the Market Data and Information.

Personal Use/Purpose: the non-commercial and individual use of the Information System.

1. **RIGHT TO ACCESS:** ACS hereby grants to the clients a non-exclusive and non-transferable right to access the Market Data and Information in the Information System.

2. **COMMENCEMENT AND DURATION:** This Agreement shall be valid from the singing date until June 30, 2013 or ....

៣. ម្ចាស់កម្មសិទ្ធិ:

- អ្នកស្នើសុំទទួលស្គាល់ថាប្រព័ន្ធផ្តល់ព័ត៌មាន និងទិន្នន័យ និងព័ត៌មានដែលមាននៅទីនេះជាកម្មសិទ្ធិផ្តាច់មុខរបស់ ផ.ម.ក. និង/ឬ អសស
- អ្នកស្នើសុំទទួលស្គាល់ថាប្រព័ន្ធផ្តល់ព័ត៌មាន និងទិន្នន័យ និងព័ត៌មានដែលមាននៅទីនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងតាមទំរង់របស់ ផ.ម.ក. និង/ឬ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី ។
- ផ.ម.ក. ឬ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី រក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែប្រព័ន្ធនេះគ្រប់ពេលវេលា និងគ្រប់ទំរង់ ។

៤. កាតព្វកិច្ចរបស់អ្នកស្នើសុំ

- អ្នកស្នើសុំមិនត្រូវផ្តល់ ឡុកអ៊ីន(ការចូលប្រព័ន្ធ)ទៅឲ្យអ្នកដទៃឡើយ។
- ត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ថែរក្សា ឡុកអ៊ីន កុំឲ្យអ្នកគ្មានសិទ្ធិអាចប្រើបាន ។
- អ្នកស្នើសុំមិនត្រូវផ្សព្វផ្សាយនូវទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទីផ្សារ ឬផ្នែកណាមួយនៃទិន្នន័យ និងព័ត៌មានទាំងនេះទៅអ្នកដទៃ ។
- អ្នកស្នើសុំមិនត្រូវប្រើនិងមិនអនុញ្ញាតិ្តឲ្យប្រើប្រព័ន្ធផ្តល់ព័ត៌មាននិងទិន្នន័យទីផ្សារ ឬផ្នែកណាមួយនៃប្រព័ន្ធនេះក្នុងគោលបំណងខុសច្បាប់
- អ្នកស្នើសុំមិនត្រូវប្រើប្រព័ន្ធផ្តល់ព័ត៌មាន និងទិន្នន័យទីផ្សារនេះក្រៅពីគោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន ។
- ក្នុងករណីដែលអ្នកប្រើប្រាស់ទទួលបានព័ត៌មានជាក់លាក់ឬសង្ស័យថាអ្នកគ្មានសិទ្ធិកំពុងប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធផ្តល់ព័ត៌មាន និងទិន្នន័យទីផ្សារអ្នកស្នើសុំត្រូវត្រូវចាត់វិធានការបញ្ឈប់និងរាយការណ៍មក អសស ។
- អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី រក្សាសិទ្ធិក្នុងការបិទឡុកអ៊ីនក្នុងករណីសង្ស័យ ឬរកឃើញថាការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធផ្តល់ព័ត៌មាននិងទិន្នន័យទីផ្សារនេះក្រៅពីគោលបំណងផ្ទាល់ខ្លួន ។

៥. កម្រៃសេវា:

អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ភីអិលស៊ី ផ្តល់ការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធនេះដោយ មិនគិតប្រាក់រហូតដល់ដំណាច់ឆ្នាំ២០១២ឬរហូតដល់មានការជូនដំណឹងបន្ថែមជាថ្មីតាមមធ្យបាយសមស្រប ។ ករណីគិតថ្លៃសេវា (នឹងជូនដំណឹងជាមុន) អ្នកស្នើសុំអនុញ្ញាតិ្តឲ្យ អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី ទូទាត់កម្រៃសេវាតាមរយៈគណនីខ្លួននៅ ធនាគារ អេស៊ីលីដា ឬទូទាត់តាមមធ្យោបាយសមស្រប ។

៦. ការធានា និងការទទួលខុសត្រូវ

- អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី មិនមានការធានាថាប្រព័ន្ធនេះមានលក្ខណៈពេញលេញ គ្មានកំហុស ឬក៏គ្មានមេរោគទេ ។
- អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ដែលបណ្តាលមកពីការរអាក់រអួលក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធនេះឡើយ ។
- អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី នឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ដែលបណ្តាលមកពីការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធនេះឡើយ ។

៧. ការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀង

- ភាគីទាំងពីរអាចបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះបានតាមរយៈការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬមធ្យបាយសមស្របមុន៣០ថ្ងៃ ។
- អេស៊ីលីដា ស៊ីឃ្យូរីធី រក្សាសិទ្ធិក្នុងការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងដោយមិនបាច់ជូនដំណឹងជាមុនប្រសិនបើអ្នកស្នើសុំមិនបានអនុវត្តតាមកិច្ចព្រមព្រៀងនេះឬក៏មានការតម្រូវដោយច្បាប់ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ។
- ការបញ្ចប់កិច្ចព្រមព្រៀងដោយស្របទៅតាមលក្ខខណ្ឌនៃផ្នែកនេះនឹងមិនមានបន្ទុកបន្ថែមប៉ះពាល់សិទ្ធិពាក់ព័ន្ធរបស់ភាគីណាមួយឡើយ ។

៨. ការរក្សាការសម្ងាត់

ភាគីនីមួយៗត្រូវរក្សាការសម្ងាត់រាល់ព័ត៌មាននៅក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងនេះនិងព័ត៌មានដែលមានចរិកសម្ងាត់ លើកតែមានការតម្រូវដោយច្បាប់ ឬ អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ។

៩. ការអនុវត្តច្បាប់ និងការដោះស្រាយជំលោះ

- កិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ស្ថិតនៅក្រោមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។
- ក្នុងករណីវិវាទកើតឡើង ភាគីទាំងពីរព្រមព្រៀងដោះស្រាយតាមការចរចារគ្នាដោយសន្តិវិធី ឬតាមប្រព័ន្ធអាជ្ញាកណ្តាល ឬតាមប្រព័ន្ធតុលាការស្របទៅតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

3. OWNERSHIP OF MARKET DATA

- The Proposer acknowledges that the Information System and all Market Data and Information contained therein are the exclusive property of CSX and/or ACS and all copyrights and other property rights in them belong to CSX and/or ACS.
- The proposer agrees that the Information System and all Market Data and Information therein, are designed and presented by CSX and/or ACS in a format and appearance unique to CSX and/or ACS's look and feel.
- CSX/ACS reserves the right to complete editorial freedom and the right to modify the Information System, its outlook and/or its contents at all times and in any manner whatsoever during the term created.

4. THE PROPOSER'S OBLIGATIONS

- The Proposer shall not provide the Login to any person.
- The Proposer shall use its best effort to ensure that the Login is not used by any Unauthorized Person.
- The Proposer shall not disseminate the Market Data and Information or any part thereof to any other person.
- The Proposer shall not use or permit the use of the Market Data and Information or any part thereof for any illegal purpose.
- The Proposer shall not use the Market Data and Information other than for Personal Purpose.
- Where the Proposer obtains actual or constructive knowledge of or becomes aware that Unauthorized Persons are using the Market Data and Information, the Proposer shall take all necessary steps to stop it and inform the case to the ACS.
- ACS may, at its own discretion, deactivate a Login used by a Proposer, found or suspected of using the Market Data and Information other than for Personal Purpose.

5. FEES

ACLEDA securities Plc provide this system to proposer for free for the period up to the end of year 2012 or until having new additional notice by proper mean.

When the fee is charged, the proposer agrees to allow ACLEDA Securities to settle the fee (will be noticed in advance) through Proposer's account at ACLEDA Bank Plc or proper mean of settlement.

6. WARRANTY AND LIABILITY

- ACS makes no representation and gives no warranty that the Market Data and Information shall be complete, error-free or virus-free.
- ACS shall not be liable for any loss and/or damage caused by any interruptions to the access of the Market Data and Information on the Information System which is due to causes or defects beyond ACS's control.
- The ACS shall under no circumstances be liable to the Proposer or Third Party for any loss and/or damages occurred from using the Market Data and Information contained in the Information System.

7. TERMINATION

- Either Party may terminate this Agreement by giving the other party 30 days prior written notice or proper mean of notice.
- Note with standing the 1st paragraph, ACS has the rights to terminate this Agreement without prior notice if the Proposer does not comply, by the sole discretion of the ACS, with this Agreement or it is required by law and/or competent authorities.
- Any termination of this Agreement pursuant to the terms of this Section shall be without prejudice to the accrued rights of either Party hereunder.

8. CONFIDENTIALITY

Each Party undertakes to hold in confidence the information contained in this Agreement and information of a confidential nature, except in cases the information is disclosed under a requirement of law and/or competent authorities.

9. GOVERNING LAW AND COMPETENT JURISDITION

- This Agreement shall be governed and construed in accordance with the laws and regulations of Cambodia.
- Any disputes between the Parties arising from this Agreement shall be resolved through mediation, and that failing, exclusively by jurisdiction of the Cambodian courts.

ហត្ថលេខាឬស្នាមមេដៃអ្នកស្នើសុំ Signature or Thumbprint of Proposer
ឈ្មោះ/Name:……………………………………………… កាលបរិច្ឆេទ/Date:……/………/…………